

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: Hecht ja Lillimägi OÜ

registrikood: 11200251

tänavanimi, maja number: Ahtri 6a

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10151

telefon: +372 6264287

faks: +372 6264280

e-posti aadress: kristiina@luisa.ee, berbel@luisa.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Konsolideeritud bilanss	4
Konsolideeritud kasumiaruanne	5
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	6
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed	13
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 7 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	14
Lisa 8 Materiaalne põhivara	14
Lisa 9 Kapitalirent	15
Lisa 10 Laenukohustused	16
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	17
Lisa 12 Võlad töövõtjatele	17
Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad	17
Lisa 14 Osakapital	17
Lisa 15 Müügitulu	18
Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused	18
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 18 Tööjõukulud	19
Lisa 19 Finantstulud ja -kulud	19
Lisa 20 Seotud osapooled	19
Lisa 21 Konsolideerimata bilanss	20
Lisa 22 Konsolideerimata kasumiaruanne	20
Lisa 23 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	21
Lisa 24 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	21

Tegevusaruanne

OÜ Luisa Tõlkebüroo netokäive kasvas 2011. majandusaastal võrreldes 2010-ga 2,4%, mis oli plaanitust veidi vähem. Küll aga suurenes väliskäibe osakaal 6% võrra. Eelmisel aastal püstitatud eesmärk – rõhuda välisurule – sai täidetud ja uued välisprojektid on hästi käima läinud.

2011. aastal tegelesime senisest enam ka Luisa kuvandi uurimise, imago analüüsi ning töötajate ja klientide tagasisidega. Korraldasime projektijuhtidega mõttetalgud ning innustasime initsiatiivi müügimeeskonna poolt. Sügisest töötab uus koduleht, kus on arvestatud uurimustööde ja turuanalüüsi tulemusi ning kliendisõbralikkust ja lehe kasutuslihtsust.

Nagu ka eelmisel aastal tegelesime ka nüüd sisese kvaliteedipoliitika arendamisega, uute tõlketoetusvahendite juurutamisega ning turu nõudlusest tingitud teenusearendusega. Jätkasime säästueelarve järgimist ka 2011 aastal, mis tagas aasta lõpuks suurema tootluse ja rentaabluse.

Luisa püsis ka 2011. a. jätkuvalt likviidsena nagu ka kogu oma senise tegevusaja vältel. Maksekäitumine oli samuti eeskujulik (hinnang AA). Positsioon tõlketurul on väga hea – võime lugeda eelmise aasta eesmärgi (hoida oma positsiooni Eesti tõlketurul stabiilselt esimesel kohal) täidetuks.

2012. a. jätkame turupaindlikku poliitikat ning samuti rõhume sõlmitud välissidemetele ja välisurule.

2011. majandusaastal oli OÜ Luisa Tõlkebüroo keskmine põhikohaga töötajate arv 52 (2010. 42) ja keskmine lepinguliste töötajate arv 90 (2010: 44). 2011.a. palgakulu oli koos sotsiaalmaksuga 1 055 632 eurot (2010: 1 002 573 eurot), sealhulgas juhatuse tasud koos sotsiaalmaksuga 110 641 eurot (2010: 102 898).

Ettevõtte põhilised arvnäitajad:	2011	2010
Müügitulu	1 824 887	1 783 322
Puhaskasum	79 048	121 834
Omakapital	460 903	481 612
Ärirentaablus %	5,85%	8,72%
Puhasrentaablus %	4,33%	6,83%
Omakapitali tootlus	16,77%	26,35%
Likviidsuskordaja	1,54	1,48

Suhtarvude valemid:

Ärirentaablus=ärikasum/müügitulu

Puhasrentaablus=puhaskasum/müügitulu

Omakapitali tootlus= puhaskasum/keskmine omakapital

Likviidsuskordaja=käibevarad/lühiajaline võlgnevus

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	296 998	227 141	2
Finantsinvesteeringud	14 322	83 085	3
Nõuded ja ettemaksed	109 188	115 082	4
Kokku käibevara	420 508	425 308	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	41 542	55 865	6
Materiaalne põhivara	524 975	577 953	8
Kokku põhivara	566 517	633 818	
Kokku varad	987 025	1 059 126	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	66 718	71 719	10
Võlad ja ettemaksed	206 230	215 059	11
Kokku lühiajalised kohustused	272 948	286 778	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	252 724	290 551	10
Kokku pikaajalised kohustused	252 724	290 551	
Kokku kohustused	525 672	577 329	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	14
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	223 192	209 900	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	46 635	71 880	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	272 383	284 336	
Vähemusosalus	188 970	197 461	
Kokku omakapital	461 353	481 797	
Kokku kohustused ja omakapital	987 025	1 059 126	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	1 824 887	1 783 322	15
Muud äritulud	44	123	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-452 600	-460 230	16
Mitmesugused tegevuskulud	-119 225	-92 743	17
Tööjõukulud	-1 055 632	-1 002 573	18
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-85 918	-66 254	8
Muud ärikulud	-4 846	-6 150	
Ärikasum (kahjum)	106 710	155 495	
Finantstulud ja -kulud	-1 155	-11 522	19
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	105 555	143 973	
Tulumaks	-26 513	-22 143	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	79 042	121 830	
sh emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	46 635	71 880	
sh vähemusosaluse osa kasumist (kahjumist)	32 407	49 950	

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	106 710	155 495	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	85 918	66 254	8
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-7 100	8
Muud korrigeerimised	-12	0	
Kokku korrigeerimised	85 906	59 154	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	5 894	-25 950	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-8 829	47 836	
Laekunud intressid	13 160	2 301	19
Makstud intressid	-14 315	-13 823	19
Makstud ettevõtte tulumaks	-26 513	-22 143	
Kokku rahavood äritegevusest	162 013	202 870	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-18 360	-9 086	8
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	7 100	8
Muud laekumised investeerimistegevusest	83 085	0	3
Kokku rahavood investeerimistegevusest	64 725	-1 986	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-41 612	-38 778	10
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-15 796	-18 705	
Makstud dividendid	-99 473	-83 301	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-156 881	-140 784	
Kokku rahavood	69 857	60 100	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	227 141	167 041	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	69 857	60 100	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	296 998	227 141	2

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital		Vähemusosalus	
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)		
31.12.2009	2 556	259 048	181 664	443 268
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	71 880	49 950	121 830
Makstud dividendid	0	-49 148	-34 153	-83 301
31.12.2010	2 556	281 780	197 461	481 797
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	46 635	32 407	79 042
Makstud dividendid	0	-58 576	-40 898	-99 474
Muud muutused omakapitalis	0	-12	0	-12
31.12.2011	2 556	269 827	188 970	461 353

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Hecht ja Lillimägi OÜ (edaspidi ka "emaettevõtte") ning tema tütaretevõtte (edaspidi koos "kontsern") konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes, kui ei ole teisiti märgitud.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on Hecht ja Lillimägi OÜ arvestusvaluutaks alates 1. jaanuarist 2011 euro. Muutus arvestusvaluutas on kajastatud edasiulatuvalt. Seisuga 1. jaanuar 2011 on ettevõtte teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Konsolideeritud aruande koostamine

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne sisaldab Hecht ja Lillimägi OÜ ning selle tütaretevõtte finantsnäitajaid konsolideerituna rida-realt. Tütaretevõtte konsolideeritakse alates kuupäevast, mil valitsev mõju on kontsernile üle läinud ning nende konsolideerimine lõpetatakse alates kuupäevast, mil kontsernil valitsevat mõju enam ei ole.

Tütaretevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütaretevõtet loetakse emaettevõtte kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütaretevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütaretevõtte tegevus- ja finantspoliitikat.

Tütaretevõtte kasutab oma aruannete koostamisel samu arvestuspõhimõtteid, mis emaettevõttegi. Kõik kontsernisisised tehingud, nõuded ja kohustused ning realiseerimata kasumid ja kahjumid kontserni ettevõtete vahel toimunud tehingutelt on raamatupidamise aastaaruandes täies ulatuses elimineeritud. Realiseerimata kahjumeid ei elimineerita, kui sisuliselt on tegemist vara väärtuse langusega.

Vähemusosalus, milleks on see osa tütaretevõtete kasumist või kahjumist ning netovarast, mis ei kuulu kontsernile, kajastatakse konsolideeritud kasumiaruandes ja bilansis (omakapitali koosseisus) eraldi real.

Uued tütaretevõtted ja ühisettevõtted (äriühendused) kajastatakse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes ostumeetodil.

Finantsvarad

Kõik finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused, v.a. selliste finantsvarade, mida kajastatakse õiglasel väärtusel muutusega läbi kasumiaruande, soetamisega seotud kulutused.

Pärast algset arvelevõtmist kajastatakse kõiki finantsvarasid õiglasel väärtusel, v.a.:

- a) nõuded teiste osapoolte vastu, mida kontsern ei ole soetanud edasimüügi eesmärgil ja lunastus-tähtajani hoitavad finantsinvesteeringud – kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses;
- b) investeeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata (k.a. selliste varadega seotud tuletisinstrumentid) – kajastatakse soetusmaksumuses.

Õiglasel väärtusel kajastatavad finantsvarad

Õiglasel väärtusel kajastatavad finantsvarad hinnatakse igal bilansipäeval ümber hetke õiglasele väärtusele, millest ei ole maha arvatud võimalikke vara realiseerimisega kaasnevaid tehingukulutusi.

Õiglase väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Nõuded ja lunastustähtajani hoitavad finantsinvesteeringud

Nõuded teiste osapoolte vastu, mida kontsern ei ole soetanud edasimüügiks, ja lunastustähtajani hoitavad finantsvarad kajastatakse edaspidi korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Korrigeeritud soetusmaksumus arvutatakse kogu finantsvara kehtivusperioodi kohta, kusjuures arvesse võetakse igasugune soetamisel tekkinud diskonto või preemia ning tehinguga otseselt seotud kulutused.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid finantsvarasid hinnatakse alla juhul, kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Korrigeeritud soetusmaksumusel kajastatavate finantsvarade kaetav väärtus on finantsvarast tulevikus saadavate rahavoogude nüüdisväärtus diskonteerituna esmasel kajastamisel fikseeritud efektiivse intressimääraga. Äritegevusega seotud finantsvarade allahindlus kajastatakse kasumiaruandes ärikuluna (real "mitmesugused tegevuskulud") ning investeerimistegevusega seotud finantsvarade allahindlus kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Individaalselt oluliste finantsvarade väärtuse langust hinnatakse iga objekti jaoks eraldi. Tuginedes eelnevatele kogemustele loetakse nõuded 100% ulatuses ebatõenäoliselt laekuvaks, kui nõue on rohkem kui 180 päeva üle tähtaja. Nõudeid hinnatakse ebatõenäoliselt laekuvaks ka varem, kui on muid sündmusi, mis viitavad sellele, et nõude kaetav väärtus on väiksem kui nõude bilansiline väärtus.

Varem alla hinnatud nõude laekumisel või muude sündmuste korral, mis näitavad, et allahindlus ei ole enam põhjendatud, kajastatakse allahindluse tühistamine kasumiaruandes selle kulu vähendusena, kus allahindlus algselt kajastati.

Intressitulud nõuetelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad

Soetusmaksumuses kajastatavaid finantsvarasid tuleb hinnata alla nende kaetavale väärtusele juhul, kui viimane on finantsvara bilansilisest maksumusest madalam. Soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade kaetav väärtus on finantsvarast eeldatavasti tulevikus saadavad rahavood diskonteerituna turu keskmise tulususemääraga sarnaste finantsvarade suhtes. Finantsvara allahindlus kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna. Soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade allahindlust hiljem ei tühistata.

Finantsvarade kajastamine lõpetatakse siis, kui kontsern kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha ning kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Emaettevõtte arvestusvaluutaks on euro, mis on ka kontserni konsolideeritud ja emaettevõtte konsolideerimata aruannete esitusvaluutaks; kõiki teisi valuutasid loetakse välisvaluutadeks.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega; muud välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud finantstuludes ja -kuludes.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Emaettevõtte konsolideerimata bilansis (esitatud lisas 16) on investeering tütarettevõttesse kajastatud soetusmaksumuse meetodil. See tähendab, et investeering kajastatakse algselt tema soetusmaksumuses, milleks on omandamisel makstava tasu õiglane väärtus ning hiljem korrigeeritakse seda vajadusel investeeringu väärtuse langusest tulenevate allahindlustega. Investeeringu bilansilise väärtuse võimaliku langust kontrollitakse juhtudel, kui mingid sündmused või asjaolude muutumine näitavad, et vara kaetav väärtus võib olla langenud alla tema bilansilise väärtuse. Kui sellised asjaolud on olemas, viib kontsern läbi vara kaetava väärtuse hindamise. Kui hinnanguline kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus, siis hinnatakse investeering alla kuni kaetava väärtuseni (kõrgem kahest: kasutusväärtus ja õiglane väärtus miinus müügikulutused). Allahindlus kajastatakse aruandeperioodi finantskuluna.

Tütarettevõtte poolt makstud dividendid kajastatakse sel hetkel, kui emaettevõttel tekib õigus neile dividendidele, finantstuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 640 eurost ja kasuliku elueaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik eluiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 640 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuldesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Arvelevõetud materiaalse põhivaraga seotud hilisemad väljaminekud (näiteks mõne varaobjekti teatud osade asendamine) lisatakse varade bilansilisele väärtusele siis, kui on täidetud järgmised kriteeriumid: (a) on tõenäoline, et kontsern saab sellest tulevikus majanduslikku kasu ning (b) nende soetusmaksumust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Asendatud osad kantakse bilansist välja. Kõik teised väljaminekud kajastatakse kuludena perioodil, mil vastavad kulutused tehti.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 5 %
- Masinad ja seadmed 20 %
- Muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20 %

Vara amortiseerimine lõpetatakse kui vara lõppväärtus, milleks on summa, mida kontsern saaks vara võõrandamisel täna, juhul kui vara oleks sama vana ja samas seisukorras, nagu ta on eeldatavasti tema kasuliku eluea lõppedes, ületab tema bilansilist jääkmaksumust.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui kontsern ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real "muud äritulud" või "muud ärikulud".

Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiootel põhivaraks, mida kajastatakse bilansis eraldi real käibevara rühmas. Müügiootel põhivara amortiseerimine lõpetatakse ning seda kajastatakse kas bilansilises jääkmaksumuses või õiglases väärtuses (miinus müügikulutused), sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulutused kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksete nüüdisväärtusega, pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantstuluks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tuluse määr on igal ajahetkel kapitalirendi netoinvesteeringu jäägi suhtes sama. Rendilepingute sõlmimisega kaasnevad esmased otsekulutused (komisjonitasud ja notaritasud), mis jäävad rendileandja kanda, võetakse arvesse rendi sisemise intressimäära ja kapitalirendinõude arvestusel ning kajastatakse tulu vähendusena rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimispehmetest. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna. Kasutusrendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad esmased kulutused kajastatakse rendileandja bilansis varana (renditava varaga samal kirjel) ja amortiseeritakse kulusse rendiperioodi jooksul proportsionaalselt renditulu kajastamisega.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse tekkepõhiselt perioodikuluna kasumiaruande real "finantstulud ja -kulud".

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Alates 1. jaanuarist 2008. a on maksumääraks 21/79 netodividendidelt. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust kontserni vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 10.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Kui tasumine toimub tavatingimustest pikema perioodi jooksul, kajastatakse tulu saadava tasu nüüdisväärtuses.

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt lähtudes sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastavalt nõudeõiguse tekkimisele.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule ja emaettevõtte põhikirjale teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% osakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui kahjumeid ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib

kohustuslikku reservkapitali kasutada osakapitali suurendamiseks.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	23 177	34 966
Arvelduskontod	272 349	191 756
Paypal	1 393	398
Moneybookers	79	21
Kokku raha	296 998	227 141

Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

		Kokku
	Muud	
31.12.2009	138 944	138 944
Soetamine	83 085	83 085
Müük müügihinnas või lunastamine	-138 944	-138 944
31.12.2010	83 085	83 085
Soetamine	14 322	14 322
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	-83 085	-83 085
31.12.2011	14 322	14 322

Finantsinvesteeringute puhul on tegemist Balti Investeeringute Grupi Pank tähtajaliste hoiustega.

Finantsinvesteeringute summad, intressimäärad ja tähtajad 2011. a lõpus:

Hoius 14 322 eurot intress 8,2% tähtaeg 28.05.2012.a.

Hoiuse intressitulu saadakse hoiuse lõppedes. 2011.a teenis ettevõtte hoiustelt intressitulu summas 13 066 eurot.

Finantsinvesteeringute summad, intressimäärad ja tähtajad 2010. a lõpus:

Hoius 83 085 eurot intress 8,2% tähtaeg 2011. a.

Hoiuse intressitulu saadakse hoiuse lõppedes. 2010. a teenis ettevõtte hoiustelt intressitulu summas 2 205 eurot.

Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	102 776	111 908	
Ostjatelt laekumata arved	109 939	122 556	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-7 163	-10 648	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4 039	707	5
Muud nõuded	1 728	0	
Ettemaksed	645	2 467	
Kokku nõuded ja ettemaksed	109 188	115 082	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	2 754	0	2 827
Käibemaks	0	17 203	0	16 865
Üksikisiku tulumaks	0	23 408	0	23 993
Sotsiaalmaks	0	43 213	0	44 321
Kohustuslik kogumispension	0	1 825	0	1 530
Töötuskindlustusmaksed	0	1 833	0	5 299
Ettemaksukonto jääk	4 039		707	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	4 039	90 236	707	94 835

Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	41 542	55 865
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	41 542	55 865

Finantsinvesteeringute puhul on tegemist Balti Investeeringute Grupi Pank tähtajaliste hoiustega.

Finantsinvesteeringute summad, intressimäärad ja tähtajad 2011. a lõpus:

Hoius 19 173 eurot intress 9,6% tähtaeg 19.03.2014. a.

Hoius 22 369 eurot intress 8,7% tähtaeg 17.10.2013. a.

Kokku hoiused 41 542 eurot.

Lisa 7 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2010	31.12.2011
10288031	Luisa Tölkebüroo OÜ	Eesti	Kirjalik ja suuline tõlge	59	59

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon		
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2010	31.12.2011
Luisa Tölkebüroo OÜ	2 556	2 556
Kokku	2 556	2 556

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(eurodes)

						Kokku
	Ehitised	Transpordi- vahendid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2009						
Soetusmaksumus	734 963	97 537	125 799	223 336	32 406	990 705
Akumuleeritud kulum	-192 634	-37 567	-111 393	-148 960	-30 234	-371 828
Jääkmaksumus	542 329	59 970	14 406	74 376	2 172	618 877
Ostud ja parendused	1 598	16 245	3 369	19 614	4 118	25 330
Amortisatsioonikulu	-36 821	-18 705	-9 309	-28 014	-1 419	-66 254
31.12.2010						
Soetusmaksumus	736 561	104 259	129 168	233 427	36 524	1 006 512
Akumuleeritud kulum	-229 455	-46 749	-120 702	-167 451	-31 653	-428 559
Jääkmaksumus	507 106	57 510	8 466	65 976	4 871	577 953
Ostud ja parendused	8 111	14 579	6 362	20 941	3 888	32 940
Amortisatsioonikulu	-36 997	-42 038	-4 829	-46 867	-2 054	-85 918
31.12.2011						
Soetusmaksumus	744 672	103 895	135 530	239 425	40 412	1 024 509
Akumuleeritud kulum	-266 452	-73 844	-125 531	-199 375	-33 707	-499 534
Jääkmaksumus	478 220	30 051	9 999	40 050	6 705	524 975

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2011	2010
Masinad ja seadmed	0	7 100
Transpordivahendid	0	7 100
Kokku	0	7 100

Lisa 9 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Kapitalirendileping 0161035L	9 324	9 324	0	0	6 kuu Euribor + 1,2%	EUR	15.05.2012	
Kapitalirendileping 0195642L	13 854	3 240	10 614	0	6%	EUR	15.04.2013	
Kapitalirendileping L09102281	4 777	1 199	3 578	0	6 kuu Euribor + 3,5%	EUR	15.06.2014	
Kapitalirendileping L10103890	7 667	2 808	4 859	0	6 kuu Euribor + 2,48%	EUR	15.10.2013	
Kapitalirendileping 20119658	20 671	2 970	17 701	0	6 kuu Euribor + 2,73%	EUR	21.01.2016	
Kapitalirendikohustused kokku	56 293	19 541	36 752					10

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Kapitalirendileping 0150170L	11 578	11 066	512	0	6 kuu Euribor + 1,2%	EUR	15.01.2012	
Kapitalirendileping 0161035L	12 698	12 105	593	0	6 kuu Euribor + 1,2%	EUR	15.05.2012	
Kapitalirendileping 0195642L	16 934	3 080	13 854	0	6%	EUR	15.04.2013	
Kapitalirendileping L09102281	5 927	1 150	4 777	0	6 kuu Euribor + 3,5%	EUR	15.06.2012	
Kapitalirendileping L10103890	10 372	2 706	7 666	0	6 kuu Euribor + 2,48%	EUR	15.10.2013	
Kapitalirendikohustused kokku	57 509	30 107	27 402					10

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2011	31.12.2010
Masinad ja seadmed	30 051	57 510

Kokku	30 051	57 510
--------------	---------------	---------------

Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Pikaajalised laenud					
Pangalaen Swedbank AS	50 225	13 584	36 641		
Pangalaen Swedbank AS	212 924	33 593	179 331		
Pikaajalised laenud kokku	263 149	47 177	215 972		
Kapitalirendikohustused kokku	56 293	19 541	36 752		9
Laenukohustused kokku	319 442	66 718	252 724		
	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Pikaajalised laenud					
Pangalaen Swedbank AS	62 978	12 753	50 225		
Pangalaen Swedbank AS	241 783	28 859	212 924		
Pikaajalised laenud kokku	304 761	41 612	263 149		
Kapitalirendikohustused kokku	57 509	30 107	27 402		9
Laenukohustused kokku	362 270	71 719	290 551		

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2011	31.12.2010
Ehitised	478 220	507 106
Kokku	478 220	507 106

Ettevõtte on sõlminud 2 laenulepingut.

Ühe laenulepingu alusvaluutaks on euro ning intressimäär 3,496%, laenu tagasimakse tähtaeg on mai 2015. a. Teise laenulepingu alusvaluutakse on eesti kroon, intressimäär 3,439% ja tagasimakse tähtaeg juuni 2017. a.

Laenude tagatiseks on seatud hüpoteek ja notariaalne kommertspant kontoriruumidele Swedbank AS kasuks.

2011. aastal maksti tagasi 41 612 eurot (2010: 38 778 eurot).

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele	37 366	45 340
Võlad töövõtjatele	76 354	73 860
Maksuvõlad	90 236	94 835
Muud võlad	1 432	276
Saadud ettemaksed	842	748
Kokku võlad ja ettemaksed	206 230	215 059

Lisa 12 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Kokku võlad töövõtjatele	76 354	73 860

Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	213 145	222 606
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	56 659	59 174
Kokku tingimuslikud kohustused	269 804	281 780

Lisa 14 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	2	2
Seisuga 31.12.2011. a jagunes emaettevõtte osakapital summas 2556 eurot kaheks võrdseks osaks: 1278 eurot ja 1278 eurot. 2011. aastal maksti emaettevõtte osanikele dividende summas 52 788 eurot (2010: 41 606 eurot.)		

Lisa 15 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 191 504	1 288 003
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	633 383	495 319
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 824 887	1 783 322
Kokku müügitulu	1 824 887	1 783 322
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tölketeenuste müük	1 822 375	1 776 222
Muu	2 512	7 100
Kokku müügitulu	1 824 887	1 783 322

Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2011	2010
Ostetud tölketeenused	-417 493	-422 254
Muud	-35 107	-37 976
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-452 600	-460 230

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2011	2010
Üür ja rent	-16 080	-16 562
Mitmesugused bürookulud	-19 440	-9 646
Lähetuskulud	-10 861	-1 941
Koolituskulud	-11 709	-1 214
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	1 081	-7 648
Transpordikulud	-16 341	-14 905
Kindlustus	-4 553	-5 323
Reklaam	-5 166	-3 231
Muud	-36 156	-32 273
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-119 225	-92 743

Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	-784 461	-742 987
Sotsiaalmaksud	-271 171	-259 586
Kokku tööjõukulud	-1 055 632	-1 002 573
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	52	42

Lisa 19 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Intressitulud	13 160	2 301
Intressitulu hoiustelt	13 066	0
Intressitulu võlakirjadelt	0	2 205
Muud intressitulud	94	96
Intressikulud	-14 315	-13 823
Intressikulu laenudelt	-11 539	-11 592
Muud intressikulud	-2 776	-2 231
Kokku finantstulud ja -kulud	-1 155	-11 522

Lisa 20 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011	31.12.2010
	Nõuded	Nõuded
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	55 864	138 950

	2011	2010
	Müügid	Müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	12 100	11 979

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	110 641	102 898

Lisa 21 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Varad		
Käibevara		
Raha	414	185
Nõuded ja ettemaksed	36	0
Kokku käibevara	450	185
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	2 556	2 556
Kokku põhivara	2 556	2 556
Kokku varad	3 006	2 741
Kohustused ja omakapital		
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-58 503	-41 418
Aruandeaasta kasum (kahjum)	58 953	41 603
Kokku omakapital	3 006	2 741
Kokku kohustused ja omakapital	3 006	2 741

Lisa 22 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010
Mitmesugused tegevuskulud	-4	-3
Muud ärikulud	-2	0
Kokku äriksusum (-kahjum)	-6	-3
Finantstulud ja -kulud	58 959	41 606
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	58 953	41 603
Aruandeaasta kasum (kahjum)	58 953	41 603

Lisa 23 Konsolideerimata rahavoogude aruanne (eurodes)

	2011	2010
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-6	-3
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-36	20
Kokku rahavood äritegevusest	-42	17
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud dividendid	58 959	41 606
Kokku rahavood investeerimistegevusest	58 959	41 606
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-58 688	-41 606
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-58 688	-41 606
Kokku rahavood	229	17
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	185	168
Raha ja raha ekvivalentide muutus	229	17
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	414	185

Lisa 24 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	188	2 744
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	41 603	41 603
Makstud dividendid	0	-41 606	-41 606
31.12.2010	2 556	185	2 741
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	58 953	58 953
Makstud dividendid	0	-58 688	-58 688
31.12.2011	2 556	450	3 006

Aruande digitaalallkirjad

Hecht ja Lillimägi OÜ (registrikood: 11200251) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KRISTIINA PÜTTSEPP	Juhatuse liige	28.06.2012
BERBEL PRUUNSILD	Juhatuse liige	28.06.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Hecht ja Lillimägi OÜ osanikele.

Oleme üle vaadanud Hecht ja Lillimägi OÜ konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31.12.2011, konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Selle konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusale. Ülevaadatud konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 21, on kaasatud käesolevale aruandele.

Me viisime oma ülevaatusel läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatamise teenuse standardiga (Eesti) 2400. Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusel omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatus piirdub peamiselt järelpäringutega majandusüksuse töötajalt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditiarvamust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusale, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistes osades Hecht ja Lillimägi OÜ konsolideeritud finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta konsolideeritud finantstulemust ja konsolideeritud rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Andrus Tordt

Vandeaudiitori number 320

Hea Tava OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 50

A.H. Tammsaare tee 47 Tallinn 11316

29.06.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

Hecht ja Lillimägi OÜ (registrikood: 11200251) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRUS TORDT	Vandeaudiitor	29.06.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	223 192
Aruandeaasta kasum (kahjum)	46 635
Kokku	269 827
Jaotamine	
Dividendideks	39 270
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	230 557
Kokku	269 827

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kristiina Püttsepp	46911202744	Tallinn, Harju maakond, Eesti	1278 EUR
Berbel Pruunsild	47007032743	Tallinn, Harju maakond, Eesti	1278 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6264287
Faks	+372 6264280
E-posti aadress	berbel@luisa.ee
E-posti aadress	kristiina@luisa.ee